



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados
Acuerdos de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak
Udalbatzarraren erabakiak

AYT/PLE/12/2015

ORGZI1BD

Código de validación/*Balidazio kodea*

5W6C224R060Q271D10YE



**UDALBATZARRAK 2015EKO URRIAREN
28AN EGINDAKO OHIKO BILKURAREN
HARTUTAKO ERABAKIAK**

**ACUERDOS DE LA SESIÓN ORDINARIA
CELEBRADA POR EL PLENO DE LA
CORPORACIÓN EL DÍA 28 DE OCTUBRE
DE 2015**

Asistentes/*Etorritakoak*

ALCALDE/ALKATEA

CARLOS TOTORIKA IZAGIRRE

CONCEJALES/ZINEGOTZIAK

MIGUEL LEDESMA PIÑEIRO

PAUL YARZA AGUIRREGOMEZCORTA

JUAN MARIA CANO LÓPEZ

JOL GISASOLA GARAI

ARRITOKIETA ARAIZTEGI ARRIZABALAGA

SILVIA SERRANO GÓMEZ

JAVIER LOBATO TEDEJO

OIANE SUÁREZ CONDE

FERNANDO LECUMBERRI GAISÁN

JESÚS MARTÍN DÍAZ

JUAN CARLOS ABASCAL CANDÁS

JOSE LUIS ARAUJO ARAUJO

BEATRIZ GÁMIZ MATA

JOSE RAMÓN GOMBAU IBARZ

JULEN DOMÍNGUEZ SÁNCHEZ

SECRETARIO/IDAZKARIA

JOSE ANTONIO FERNANDEZ CELADA

ÁREAS/ALORRAK

ROSALIA HERRERA YUSTE

Ausentes/*Etorri ez direnak*

MIREIA ARGINZONIZ GARITAONANDIA

Udaletxeko bilkura aretoan, 2015eko urriaren 28an 19:00 direnean, orrialdearen hasieran adierazten diren Udaleko kideak lehenengo deialdian bildu dira, Ohikoa

En el salón de sesiones de la Casa Consistorial, a las 19:00 del día 28 de octubre de 2015, en primera convocatoria, se reúnen los/as miembros de la

bilkuran.

Idazkariak bilera hasteko behar besteko quoruma dagoela frogatu ondoren, Alkateak bilkurari hasiera eman dio eta publikoa dela adierazi du. Jarraian gai-zerrendako gaiak aztertzeari ekin dio.

1. BILKURAN DAUDEN PERTSONEI EGUNEKO GAI-ZERRENDAKO EDOZEIN GAIREKIN ZERIKUSIA DUEN EDOZER GAUZA GARRANTZITSU JAKITERA EMATEKO ALKATEAREN GONBIDAPENA

Bilkuran dauden pertsonen eguneko gai-zerrendako edozein gairekin lotutako edozein interes zuzen eta garrantzitsu jakitera emateko alkateak egin dien gonbidapenari pertsona horiek erantzun diote ez dela beraiengan gertatzen abstenitzera behartzen duen inolako arrazoirik.

Bilkura publikoa da eta herritarrei irekia.

2. 2015/09/30EAN EGINIKO BILKURAREN AKTA ONESTEA

Corporación antes citados/as, en sesión Ordinaria .

Una vez comprobada por el Secretario la existencia de quórum necesario para poder iniciar la sesión, el Alcalde abre la misma y la declara pública. Seguidamente se procede a tratar los asuntos incluidos en el Orden del Día.

1. INVITACIÓN A LAS PERSONAS ASISTENTES A QUE COMUNIQUEN CUALQUIER INTERÉS RELEVANTE QUE PUDIERA EXISTIR EN RELACIÓN CON CUALQUIERA DE LOS ASUNTOS INCLUIDOS EN EL ORDEN DEL DÍA DE LA SESIÓN

A la invitación del Alcalde para que las personas asistentes a esta sesión comuniquen si tienen un interés relevante en relación con cualquiera de los asuntos incluidos en el orden del día, responden que no concurre en ellas causa alguna que les obligue abstenerse.

La sesión es pública y abierta a la ciudadanía.

2. APROBACIÓN DEL ACTA DE FECHA 30/9/2015

BOZKETAREN EMAITZA

PSE-EE/PSOE: Aldekoak 6

EH Bildu: Aldekoak 2

EAJ/PNV: Aldekoak 3

Se puede Ermua Ahal da: Aldekoak 2

RESULTADO DE LA VOTACIÓN

PSE-EE/PSOE: A favor 6

EH Bildu: A favor 2

EAJ/PNV: A favor 3

Se puede Ermua Ahal da: A favor 2



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acuerdos de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren erabakiak

AYT/PLE/12/2015

ORGZI1BD

Código de validación/Balidazio kodea

5W6C224R060Q271D10YE



PP: Aldekoak 2

Irabazi: Aldekoak 1

Lehenengo erabakia:

"2015/09/30ean eginiko bilkuraren akta onestea, Toki-erakundeen Antolaketa, Jarduera eta Lege-erregimenari buruzko Araudiaren 36. artikuluan eta Udal Organoen Erregelamenduaren 43.ean ezarritakoari jarraituz".

PP: A favor 2

Irabazi: A favor 1

Primer acuerdo:

"Aprobar el acta de la sesión celebrada en fecha 30/09/2015, conforme a lo preceptuado en los artículos 36 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales y 43 del Reglamento orgánico propio de la Corporación".

3. IZARRA CENTREN KOKATUKO DIREN ETA ERMUKO INDUSTRI EHUNA BULTZATU ETA/EDO DIBERTSIFIKATUKO DUTEN ENPRESENTZAKO LAGUNTZEN 2015EKO DEIALDIAREN OINARRIAK ONESTEA

3. APROBAR LAS BASES DE AYUDAS DIRIGIDAS A IMPULSAR EMPRESAS TRACTORAS Y/O DIVERSIFICADORAS DE TEJIDO INDUSTRIAL DE ERMUA QUE SE UBIQUEN EN IZARRA CENTRE. CONVOCATORIA 2015

BOZKETAREN EMAITZA

PSE-EE/PSOE: Aldekoak 6

EH Bildu: Kontrakoak 2

EAJ/PNV: Aldekoak 3

Se puede Ermua Ahal da: Kontrakoak 2

PP: Aldekoak 2

Irabazi: Kontrakoak 1

Bigarren erabakia:

"1. Izarra Centren kokatuko diren eta Ermuko industri ehuna bultzatu eta/edo dibertsifikatuko duten enpresentzako laguntzen oinarriak hasierako izaeraz onestea.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN

PSE-EE/PSOE: A favor 6

EH Bildu: En contra 2

EAJ/PNV: A favor 3

Se puede Ermua Ahal da: En contra 2

PP: A favor 2

Irabazi: En contra 1

Segundo acuerdo:

"1º. Aprobar con carácter inicial las Bases de ayudas dirigidas a impulsar empresas tractoras y/o diversificadoras de tejido industrial de Ermua que se ubiquen en Izarra Centre.

2. Behin-behineko erabaki hori hogeita hamar lanegunez jendaurrean erakustea, iragarki-oholean itsatsiz eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean iragarkia argitaratuz. Epe horretan interesdunek espedienteaz aztertu eta egoki irizten dituzten erreklamazioak, alegazioak eta iradokizunak aurkeztu ahal izango dituzte.

3. Erreklamazio, alegazio edo iradokizunak aurkeztu ezean behin-betiko onetsitza emango da Izarra Centren kokatuko diren eta Ermuko industri ehuna bultzatu eta/edo dibertsifikatuko duten enpresentzako laguntzen oinarriak onesteko erabakia, eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da testu osoa, Udalbatzarrek gaiari buruz beste adierazpenik berariaz egin beharrik gabe”.

**4. AZAROAREN 25A
EMAKUMEENGANAKO
INDARKERIAREN AURKAKO
NAZIOARTEKO EGUNA DELA-ETA,
UDALAK EGINGO DUEN ERAKUNDE
ADIERAZPENA ONESTEA**

2º. Exponer al público el anterior acuerdo provisional, durante treinta días hábiles, mediante anuncio publicado en el tablón de anuncios y en el Boletín Oficial de Bizkaia, dentro de los cuales las personas interesadas podrán examinar el expediente y presentar las reclamaciones, alegaciones o sugerencias que estimen oportunas.

3º. En el supuesto de que no se presenten reclamaciones, alegaciones o sugerencias, se entenderá definitivamente adoptado el acuerdo de aprobación de las Bases de ayudas dirigidas a impulsar empresas tractoras y/o diversificadoras de tejido industrial de Ermua que se ubiquen en Izarra Centre, procediéndose a la publicación íntegra de su texto en el Boletín Oficial de Bizkaia, sin necesidad de nuevo pronunciamiento expreso del Pleno de la Corporación”.

4. APROBAR LA DECLARACIÓN INSTITUCIONAL DEL 25 DE NOVIEMBRE. DÍA INTERNACIONAL CONTRA LA VIOLENCIA HACIA LAS MUJERES

BOZKETAREN EMAITZA

PSE-EE/PSOE: Aldekoak 6

EH Bildu: Aldekoak 2

EAJ/PNV: Aldekoak 3

Se puede Ermua Ahal da: Aldekoak 2

PP: Aldekoak 2

Irabazi: Aldekoak 1

RESULTADO DE LA VOTACIÓN

PSE-EE/PSOE: A favor 6

EH Bildu: A favor 2

EAJ/PNV: A favor 3

Se puede Ermua Ahal da: A favor 2

PP: A favor 2

Irabazi: A favor 1



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acuerdos de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren erabakiak

AYT/PLE/12/2015

ORGZI1BD

Código de validación/Balidazio kodea

5W6C224R060Q271D10YE



Hirugarren erabakia:

“Azaroaren 25a dela eta, data horixe izendatu baitu Nazio Batuen Erakundeak “Emakumeen aurkako indarkeria desagerrarazteko Nazioarteko Eguna”, gure gaitzespenik irmoena adierazi nahi dugu emakumeen aurkako edozein indarkeria-adierazpenekiko, zeinahi ere den (fisikoa, psikologikoa, sexuala, sinbolikoa...), bai halaber sexismo-modu guztiekiko, barne daudelarik finenak eta normalizatuenak, hala nola sexuen araberako rol estereotipatuak ezartzea edo bizitzaren esparru askotan emakumeak ikusgai ez egotea, besteak beste. Berretsi nahi dugu, era berean, arazo estruktural baten aurrean gaudela eta, emakumezkoen eta gizonezkoen arteko berdintasunik eza oinarri duenez, ezinbestekoa dela berdintasun-politikak baliatzea, adituek zein nazioarteko erakundeek gomendatzen duten bezalaxe.

Emakumeen aurkako indarkeria gizartearen egituraren bertan oinarritzen da; izan ere, oraindik ere aukera desberdinak eskaintzen zaizkie emakumezkoen eta gizonezkoen, eta oraindik ere jaiotza-sexuaren arabera pertsonen askatasuna mugatzen da. Saiatu behar dugu bestelako gizartea eraikitzen, non pertsona guztiek askatasuna izango duten nahi duten bezalakoak izateko, non aukera izango duten potentzialtasun osoz garatzeko, eta non giza eskubideei begira berdintasunezko eta begirunezko tratua jasoko duten.

Tercer acuerdo:

“Con motivo del 25 de Noviembre, fecha declarada por la Asamblea General de Naciones Unidas como “Día Internacional para la eliminación de la violencia contra las mujeres”, manifestamos nuestro firme rechazo hacia cualquier expresión de violencia contra las mujeres en todas sus dimensiones (física, psicológica, sexual, simbólica...), así como a las distintas formas de sexismo, incluidas las más sutiles y normalizadas, como la asignación de roles estereotipados por sexos o la invisibilización de las mujeres en los distintos ámbitos de la vida, entre otras. Reafirmamos, asimismo, que nos encontramos ante un problema estructural que, teniendo como base la desigualdad entre mujeres y hombres, requiere un abordaje a través de las políticas de igualdad, tal y como recomiendan numerosas personas expertas y organismos internacionales.

La violencia contra las mujeres se asienta en la misma estructura de la sociedad, que aún ofrece diferentes oportunidades a mujeres y a hombres y que aún limita la libertad de las personas dependiendo del sexo con el que hayan nacido. Debemos esforzarnos en construir una sociedad en la que todas las personas tengan la libertad de ser como quieran ser, la oportunidad de desarrollarse en todo su potencial y en la que reciban un trato igualitario y respetuoso con los derechos humanos.

Gure xedea da pertsona guztiekiko tratu onak bermatuko dituen gizarte batean bizitzea, urrats bat gehiago emango duen gizarte eta, emakumeenganako indarkeriaren aurka agertzearekin batera, emakume eta gizonen arteko berdintasunaren alde argiro azalduko den gizarte. Gure aldarrikapena da pertsonen arteko harremanak errespetuan, autonomian eta berdintasunean oinarrituko dituen gizarte. Errespetatzea ez da bakarrik ez erasotzea; aitzitik, berorren esanahia ere da pertsona bakoitzak, berdintasunik ezak dakarren mugarik gabe, bere bizitza-ibilbidea irudikatu ahal izateko bermea edukitzea.

Erakundeetatik geure ardura sozial eta politikoa onartu behar dugu, tratu onak sustatuko dituen gizarte eraikitzeako orduan, eta horretarako gure aurreiritziak, rolak eta eguneroko jarrerak gure baitatik berrikusten hasi.

Horregatik guztiagatik:

- *Konpromisoa hartzen dugu gure eskuduntzen esparruan udal politika aktiboa, integrala eta koordinatua garatzeko, tratu onen eta emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren alde.*
- *Eta herritarrak gonbidatzen ditugu berdintasunaren aldeko konpromiso pertsonal eta kolektiboak har ditzaten, urteko egun guztietan, baita azaroaren 25a dela eta burutuko diren ekitaldietan parte har dezaten ere, bai halaber gazteen arteko*

Aspiramos a vivir en una sociedad que garantice los buenos tratos para todas las personas, una sociedad que dé un paso más y además de mostrarse contra la violencia hacia las mujeres, se manifieste claramente a favor de la igualdad de mujeres y hombres. Abogamos por una sociedad en la que las relaciones entre las personas se basen en el respeto, la autonomía y la igualdad. Respetar no sólo significa no agredir, significa también garantizar que cada persona pueda dibujar su trayectoria vital sin la limitación que supone la desigualdad.

Desde las instituciones debemos asumir nuestra responsabilidad social y política en la construcción de una sociedad que fomente los buenos tratos, empezando por el ejercicio personal y colectivo de revisar nuestros prejuicios, roles y actitudes cotidianas.

Por todo ello:

- Nos comprometemos a desarrollar en el ámbito de nuestras competencias, una política municipal activa, integral y coordinada en favor de la igualdad de mujeres y hombres y de los buenos tratos.
- E invitamos a la ciudadanía a adoptar compromisos personales y colectivos a favor de la igualdad, todos y cada uno de los días del año, y a participar activamente en los diferentes actos que se lleven a cabo con motivo del 25 de



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acuerdos de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren erabakiak

AYT/PLE/12/2015

ORGZI1BD

Código de validación/Balidazio kodea

5W6C224R060Q271D10YE



**prebentzio eta hezkuntzarako
'BeldurBarik' ekimenean.**

- **Bereziki, Ermuko emakume eta gizon guztiei gonbidapena luzatzen diegu azaroaren 7an, Madrilen egingo den indarkeria matxisten kontrako martxan parte hartzera. Berdintasun Sailak jarriko duen autobusean joan ahal izateko beharrezkoa da aldez aurretik izena ematea.**

noviembre, así como en el programa de prevención y educación para la igualdad entre la juventud 'BeldurBarik-Sin miedo'.

- De manera especial, invitamos a las mujeres y los hombres de Ermua a que participen en la marcha estatal contra las violencias machistas, que se celebrará el día 7 de noviembre en Madrid. Para poder acudir en el autobús organizado por el Departamento de Igualdad es necesaria la inscripción previa, en la Casa de la Mujer.

**5. KREDITU GAIKUNTZAKO BIDEZKO
4. ESPEDIENTEA DEN
AURREKONTUAREN 7. ALDAKETARI
BURUZKO 2747/2015
DEKRETUAREN BERRI EMATEA**

**5. DAR CUENTA DE DECRETO
2747/2015 DE MODIFICACIÓN Nº 7
DEL PRESUPUESTO, EXPEDIENTE Nº
4 DE HABILITACIÓN DE CRÉDITOS.**

2747/2015 DEKRETUA

**Aurreikusitako diru-sarrerak 24.765,95
€tan gehitu izanagatik, kreditu-gaikuntza
bidez Udal Aurrekontua aldatzeko
izapidetu den espedienteak ikusita.**

**Blzkaiko Lurralde Historikoko Toki-
erakundeek Aurrekontuak arautzen
dituen 10/2003 Foru Arauaren 31.
artikuluaren eta Kontu-hartzailearen
txostenean ezarritakoa kontutan izanda.**

**Diru-sarrera horiek ez direla zergak eta
ondorengoari erantzuten diotela ikusita:**

- **SI-1 Urtia industri sektoreko 2.
exekuzio-unitatearen jabeen diru-
ekarpen finalistak, gastuak**

DECRETO 2747/2015

Visto el expediente tramitado para la modificación del Presupuesto Municipal vía habilitación de crédito, por aumento en las previsiones de ingresos, por importe de 24.765,95 €.

Considerando lo dispuesto en el artículo 31 de la Norma Foral, 10/2003 Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Bizkaia y el informe de la Sra. Interventora.

Considerando que, los ingresos no tienen la naturaleza de tributarios y consisten en:

- **Aportaciones finalistas por parte de los propietarios de la Unidad de Ejecución nº 2 del sector Industrial SI-1**

finantzatzeko.

1. Kreditu Gaikuntzako 4 espedientea eratzen duen Udal Aurrekontuaren 7. aldaketa onestea. Hona zertan den aldaketa:

a) SI-1 Industri Sektoreko 2. exekuzio-unitatearen jabeen ekarpenari zordunduz. 1510.601.22 "Urtiaren Urbanizazioa" programan kreditua gaitzea.

2. Udalbatzarrari Aurrekontuan egindako aldaketa honen berri ematea.

6. ESKARI GALDERAK

Ez da eskaririk eta galderari egon.

Bilkura honetan aztertzeko gai gehiagorik ez dagoenez, Alkateak bilkura bukatutzat jo du 20:30 direnean, eta nik, Idazkaria naizenez, guztiaren fede eman dut.

Akta honek lau orri dauzka alde bietatik idatzita eta 81etik 88ra zenbakituta.

Urtia para la financiación de gastos.

1º. Aprobar la modificación nº 7 del Presupuesto Municipal expediente nº 4 de Habilitación de Crédito, consistente en:

a) Habilitar crédito en el programa 1510.601.22, Urbanización Urtia, con cargo a la aportación de los propietarios de la Unidad de Ejecución nº 2 del sector Industrial SI-1.

2º. Dar cuenta de la Modificación Presupuestaria efectuada al Pleno de la Corporación.

6. RUEGOS Y PREGUNTAS

No se producen ni ruegos ni preguntas.

No habiendo más asuntos a tratar, de orden del Alcalde se da por finalizada la sesión, levantándose la misma a las 20:30 del día de la fecha de todo lo cual como Secretario doy fe.

Consta esta acta de cuatro folios, escritos por ambas caras, numerada/s del 81 al 88.